



Vedligeholdelse Betjening

Cetonia
Vinduer & døre



Vedligehold er vigtig!

Med regelmæssig vedligehold og korrekt behandling efter vejledningen er du sikret glæden over dine nye kvalitetsprodukter fra CETONIA mange år frem.

Vedligehold, rengøring & smøring	2 - 5
Luftfugtighed	6
Funktion & betjening	7 - 10
Garantierklæring	11



DANSK
VINDUES
VERIFIKATION



VINDUES
INDUSTRIEN
GARANTI

Vedligehold, rengøring og smøring:

Generelt om vedligehold:

Der skal for elementerne foretages et almindeligt vedligehold, der omfatter rengøring og smøring samt kontrol af tætnings lister og glasbånd. Dette vedligehold gennemføres efter følgende retningslinjer:

Rengøring:

Afhængig af orientering og placering vil der ske tilsmudsning af udvendige karm- og rammeflader.

Rengøring heraf bør ske med passende mellemrum. Det foretages normalt i forbindelse med en rudepudsning, hvor karm- og rammeflader afvaskes med vand tilsat alm. rengøringsmiddel. Efterfølgende aftørres flader og kanter.

Smøring:

Der bør en gang om året (eller oftere om nødvendigt) foretages smøring af alle bevægelige dele ved hængsler og lukke- og låsebeslag. Specialet er det vigtigt, at bevæge lige nitteforbindelser ved f. eks. vendebeslag smøres mindst en gang om året.

Ved rene metalforbindelser smøres med syrefri olie, der kan påføres med oliekande, injektionssprøjte eller fra spraydåse med tyndt rør.

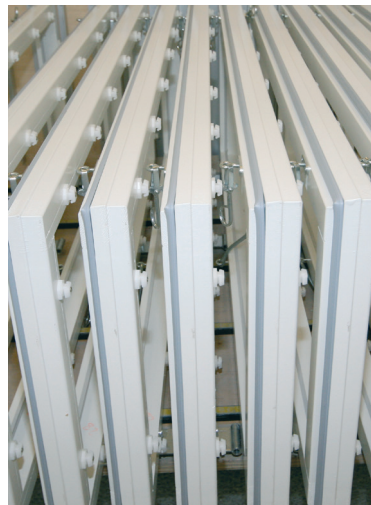
Ved bevægelige forbindelser mellem metal og kunststof smøres med stearin eller et specielt glidemiddel. Sådanne forbindelser forekommer ved glideskinner af forskellig type. Det er vigtigt for funktionen, at der også sikres en renholdelse af skinnernes glideflader m.v.

Ved rene metalforbindelser smøres med syrefri olie, der kan påføres med oliekande, injektionssprøjte eller fra spraydåse med tyndt rør.

Ved bevægelige forbindelser mellem metal og kunststof smøres med stearin eller et specielt glidemiddel. Sådanne forbindelser forekommer ved glideskinner af forskellig type. Det er vigtigt for funktionen, at der også sikres en renholdelse af skinnernes glideflader m.v.

BEMÆRK:

Plastbøsning ved bremsearm på terrassedør må ikke smøres, plastklods ved glidebeslag i topstyret ramme må heller ikke smøres. En smøring vil fjerne friktionen og dermed bremseevnen.



Tætningslister og glasbånd:

Sammen med den regelmæssige smøring bør foretages eftersyn af tætningslister og glasbånd.

For tætningslister kontrolleres, at deres position og fastholdelse er i orden samt, at listerne fortsat opfylder deres tætningsfunktion.

Tætningslisterne kan med fordel smøres med en silikonestift.

Ved de fleste elementtyper er det en enkelt operation at af- og påmontere tætningslisterne. Det bør så vidt muligt altid ske i forbindelse med en evt. vedligehold af overfladebehandlingen.

Tætningslister må aldrig overmales!

For glasbånd kontrolleres, at båndenes position og komprimering fortsat giver sikkerhed for tæthed, ligesom hjørnesamlinger skal være helt tætte. Glasbåndenes komprimering kontrolleres nemmest med et tyndt søgerblad, der skal møde modstand ved indføring mellem glasfladen og glasbåndet.

Overfladebehandling System 2 ØKO:

De leverede døre og vinduer har fået en industriel overfladebehandling efter de nyeste principper. Vi behandler efter System 2-ØKO princippet.

Det er en miljøvenlig 3 lags overfladebehandling uden vakuumpregnering.

Træ:

Grundlaget er 90 - 100 % kernetræ på udvendige flader, dvs. karmfals og udvendig ramme. Overfladen grundes i 2 omgange med en grundmaling tilsat svampe-dræbende midler. Behandlingen afsluttes med en topmaling, der ligesom grundmalingen er vandbaseret.

Træ/alu:

Behandlingen er den samme som på træ-elementer. Dog er kravet til kernetræs-andelen lavere. Den yderste lamel på rammen bag alu-delen er, på vore rammer, stadig med stor andel af kernetræ. Karmen påvirkes kun minimalt af vejrliget, da hele karmfalsen er i aluminium/komposit.

Harpiksknopper/ – udtræk:

Træ er et levende materiale. Derfor må det accepteres, at der selv med den bedste overfladebehandling kan dannes harpiksknopper under malingen. Hvis harpiksen trænger gennem malingen som små dråber, kan den fjernes med sprit eller terpentin. Sidder harpiksen som små knopper under malingen, bør der gå 1 års tid inden overfladen genoprettes. Harpiksen kan da skrubes/slibes bort inden der males på ny.

Fingersamlinger:

Ligeledes kan fingersamlinger / lamelsamlinger ind i mellem ses gennem malingen. Ved en fingersamling kan der også trænge lidt harpiks frem, da årene her er afbrudt. I øvrigt henvises til bilag 16 i Vinduesindustriens Tekniske Bestemmelser, der omhandler industriel overfladebehandling af dør-/vindueselementer.

Vedligeholdelse,

bør finde sted, når overfladen viser tegn på nedbrydning. Det vil som regel først ses på de nederste dele på syd- og vestvendte elementer, ofte som små revner på endetræ, typisk på glaslisterne.

Træ, fyr malet og Træ/alu:

Følgende metode anbefales ved vedligeholdelse: Løstsiddende maling fjernes. Evt. harpiks fjernes med sprit / slibes bort og efterskylles med vand.

Afvask med vand tilsat ammoniak eller grundrensemiddel. Slib overfladen med fint sandpapir. Blotlagt træ grundes med grundmaling. Elementerne kan herefter overmales med vandbaseret maling af god kvalitet. Følg her brugsanvisningen på den valgte maling.

Træ, mahogni olieret:

Overfladebehandlingen er udført med linolie tilsat fungicider.

Endvidere er linolien tilsat lidt farve.

Vedligeholdelse:

Behandlet træ bør efterses hvert år, fx forår og efterår, og om nødvendigt efterbehandles for at opnå optimal beskyttelse mod nedbrydning af træet.

De første tegn på nedbrydning af overfladebehandlingen vil normalt vise sig som misfarvning af træet i de udsatte områder.

Vi anbefaler, der i de første år efterbehandles med et halvt års interval for at sikre, at overfladebehandlingen forbliver vandafvisende og for at træet mættes. Senere kan genbehandlingen foretages med op til 1 års interval.

Efterbehandling:

Det bedste resultat opnås med en rund pensel af god kvalitet.

Er overfladen ru, anbefales let afslibning med fint sandpapir.

Slibestøv fjernes før oliering.

Linolien skal altid påføres i meget tynde lag. Overskydende olie skal tørres af efter kort tid, da overfladen ellers vil fremstå meget uens.

Linolien skal være af en god kvalitet og skal indeholde fungicid.

Undgå fugtskader - Luk vinduet op!

i opholdsrum



- ☑ Luft ud et par gange om dagen eller benyt udeluftventiler, hvis sådanne findes.
- ☑ Hvis ruderne begynder at dugge, så sørg for mere udluftning
- ☑ Luk ikke helt for varmen i rum, som ikke benyttes.
- ☑ Anbring ikke skabe eller større møbler helt tæt op mod en ydervæg - rumluften skal kunne cirkulere bagom, ellers kan der komme mugpletter på væggen.

i soverum




- ☑ Luft ud og sørg for, at sengetøjet bliver luftet hver morgen.
- ☑ Vend madrasserne af og til.
- ☑ Lad ikke soverum være helt uopvarmede.
- ☑ Hvis ruderne dugger, så sørg for bedre udluftning til det fri eller eventuelt til boligens andre rum.

i køkken



- ☑ Tilstop eller luk aldrig aftræksåbning eller udsugningsventil.
- ☑ Luk helt op for udsugningsventil eller lad køkkenventilator eller emhætte køre for fuld kraft under madlavning.
- ☑ Læg låg på gryder under madlavning, så kommer der ikke så megen fugtighed ud i køkkenet.
- ☑ Luft godt ud under og efter madlavning.

i baderum



- ☑ Tilstop eller luk aldrig aftræksåbning eller udsugningsventil.
- ☑ Undgå så vidt mulig tøjvask og især tøjtørring i lejligheden - men kan det ikke undgås, så benyt baderummet og sørg for god udluftning.
- ☑ Luft godt ud efter badning.
- ☑ Afkast af varm og fugtig luft fra tørretumbleren bør føres direkte til det fri.

Uddrag af SBI-anvisning nr. 76

Luftfugtighed:

Luftfugtigheden i det danske klima varierer meget hen over året. Høj luftfugtighed i sommerhalvåret og lav luftfugtighed i vinterhalvåret. Træ er et naturmateriale og tilpasser sig derfor luftfugtigheden. Vore elementer er produceret til montering i almindeligt indeklima (dvs. en relativ fugtighed [RL] mellem 35-65 % ved 20 gr. Bemærk: Det er dit ansvar, at disse forhold er til stede.

Det kan i perioder være nødvendigt at tilføre fugt i rummet/boligen ved hjælp af en luftbefugter for at holde dette niveau. Tager elementerne skade (krumning / revnedannelser / opfugtning / opbobling af maling) som følge af for lav - eller for høj luftfugtighed er Cetonia A/S uden ansvar herfor.

Funktion og betjening:

Beskrivelse af de forskellige elementtypers funktion og betjening.

Tophængt vindue:

Tophængslet har et fast "omdrejningspunkt" nær ved rammens overkant. Ved åbning udskydes rammens nederste del, mens den øverste del bevarer sit niveau.

Vinduet er forsynet med udskyderstang til fastholdelse af rammens stilling ved åbning samt med anverfere til lukning af rammen. Det tophængte vindue er en type, der i stort omfang er afløst af det topstyrede vindue - jf. det efterfølgende.

Tophængt vindue



Topstyret vindue:

Vinduet's "hængsler" (glidebeslag) er monteret i rammens/karmens øverste sider, og ved åbning udskydes rammens nederste del, mens den øverste rammedel samtidig bevæger sig ned.

Betjening sker med et greb (paskvilgreb), der er placeret midt på underrammen. Grebet aktiverer en kantpaskvil.

Ved åbning kan rammen fastholdes i en ventilationsstilling, der forneden giver en åbning på 1-2 cm.

Ved større åbning styres rammen af friktionsbremser i glidebeslagene.

Friktionen "bremsekraften" kan ved en enkel operation justeres, og det skal i den forbindelse sikres, at friktionen er den samme i begge sider.

Det skal bemærkes, at friktionsbremsen ikke sikrer rammens stilling under større vindbelastning.

Topstyret vindue



Top/vende vindue:

Med top/vendebeslag kan vinduesrammen udskydes og vendes ca. 170° rundt udenfor karmen. Herved kan rudens udvendige side også pudses indefra.

Rammens betjening sker med et greb (paskvilgreb) midt i underrammen.

Grebet aktiverer en kantpaskvil.

Ved en åbning på 1-2 cm kan rammen fastholdes i en ventilationsstilling.

Et top/vende vindue er forsynet med børnesikring, der hindrer, at rammen åbnes mere end ca. 10 cm. Yderligere åbning sker ved at udløse børnesikringen. Når rammen vendes helt rundt, fungerer børnesikringen som pudsesikring, så rammen fastholdes, mens vinduet pudses.

Rammen kan i øvrigt åbnes til en vilkårlig vinkel, men det skal bemærkes, at rammens stilling da ikke er sikret ved større vindbelastning eller anden påvirkning.



Sidehængt vindue:

Rammen er monteret i karmen med vindueshængsler.

Her er 2 typer opluk:

Vælges anverfer/stormkrog, den klassiske beslåning, (dannebrog- og bondehusvinduer) anvendes der anverfere som lukkebeslag, mens rammen ved ca. 90° åbning kan fastholdes af en stømkrog.

Vælges paskvilgreb betjenes vinduet med et enkelt greb (paskvilgreb) i rammens lukkeside, og i åben stilling er rammen styret af en grebsbetjent bremse.

Det vil sige ramme kan fastholdes åben i en vilkårlig position ved, at grebet drejes ned i lukket position.

Det skal bemærkes, at grebsbremsen ikke sikrer rammens stilling under større vindbelastning.



Dreje/kip vindue:

Det er et indadgående vindue der, som navnet siger, har både en side- og bundstillet funktion. Den sidehængte funktion udnyttes primært i forbindelse med pudsning af rudens udvendige side, mens den bundstillede funktion anvendes ved den daglige ventilation og udluftning.

Rammen betjenes med et greb i siderammen, og i lukket tilstand vender grebet nedad. Drejes grebet i vandret stilling opnås dreje-funktion og ved at dreje grebet til lodret stilling opnås kip-funktion. Ved fuld "kipning" i den bundstillede stilling vil der for oven være en åbning af størrelsesorden 10 cm - dog ret afhængig af ramnehøjden.

Dreje/kip vindue



Sidestyret vindue:

Med sidestyret beslag kan rammen åbnes ca. 110 ° så rudens udvendige side kan pudses indefra.

Beslaget (hængslerne) er skjult i falsen og har en indbygget justerbar friktion (som det topstyrede vindue).

Rammen lukkes med anverfere eller betjenes med et paskvilgreb midt på siderammen.

Ved en åbning på 1-2 cm kan rammen med grebsbetjening fastholdes i en ventilationsstilling. Ved andre åbningsvinkler er rammen styret af friktionsbremsen, men det skal bemærkes, at det ikke sikrer rammens stilling under større vindbelastning. Åbnes rammen helt op (ca. 108°) glider rammen 15-20 cm ind i karmfeltet, hvorved der netop bliver plads nok til, at pudsning af vinduet udvendigt er muligt.

Sidestyret vindue



Facadedør:

Facadedøre kan være udadgående eller indadgående (indadgående er mest almindeligt i Danmark).

Normalt vil en facadedør være forsynet med 3 lukkepunkter i grebssiden, hvor det midterste lukkepunkt er virksomt ved normal betjening af grebet.

Det nederste og øverste lukkepunkt aktiveres ved at løfte grebet opad, og herefter kan døren aflåses.



Terrassedør:

Terrassedøre kan være udadgående eller indadgående døre, der er udført som rammedøre med rude(r) og evt. fyldning. En terrassedør har normalt 3 lukkepunkter i grebssiden, der alle aktiveres ved en 90° drejning af det indvendige greb.

Efter åbning er døren styret af en grebsbetjent bremse.

Det skal bemærkes, at friktionsbremsen ikke sikrer dørrammens stilling under større vindbelastning.



Kip/skydedør:

Et kip/skydedørsparti består af en/to fast(e) og en gående del. Ved en drejning af dørens greb frigøres dørrammen fra indgreb med karmen.

Dørrammen frigøres og kippes ud fra karmen. Herefter skubbes rammen ud forned og rammen kan skydes forbi dørens faste del. Den gående dørramme kører udvendigt.

Ved lukning og låsning skal det sikres, at dørgrebet er helt tilbage i låseposition.

Dreje/kip dør:

Funktion og betjening for en dreje/kip dør (terrasse- eller altandør) er principielt som beskrevet for et dreje/kip vindue.

Efterfølgende garantibestemmelser er gældende ved ordreafgivelse fra 1. oktober 2011 at regne.

VINDUER OG DØRE

1. Denne garanti er afgivet af Cetonia A/S. Den indskrænker eller ændrer på intet punkt De i henhold til aftale og/eller lovgivning har mod Deres leverandør/entreprenør eller mod Cetonia A/S
2. Såfremt De inden for en periode på 5 år fra Cetonias leveringstidspunkt reklamerer over fabriktions- og/eller materialefejl, giver garantien Dem rettigheder over for Cetonia A/S, som fremgår af pkt. 3. Fabrikationstids-punktet fremgår af en mærkning på produktet. Om nødvendigt påhviler det Dem at dokumentere leveringstidspunktet.
3. Såfremt der berettiget reklameres over fabriktions- og/eller materialefejl inden for den i pkt. 2 nævnte periode, forpligter Cetonia A/S sig til at udbedre fejlen eller om nødvendigt levere et nyt produkt uden beregning. Cetonia A/S dækker dog ikke inden for denne garanti omkostninger ved afmontering af det gamle produkt samt monteringen af det nye produkt, ligesom eventuelle følgearbejder i forbindelse med udskiftning af produktet ikke dækkes af denne garanti. Såfremt produktet på reklamationstidspunktet ikke længere er i produktion, er Cetonia A/S berettiget til i stedet at levere et andet tilsvarende produkt. Såfremt fabriktions-/ materialefejlen kan afhjælpes på forsvarlig måde ved en reparation/delvis udskiftning, kan Cetonia A/S vælge denne løsning i stedet. Reparationen/den delvise udskiftning sker i så fald uden beregning.
4. Denne garanti giver Dem ikke rettigheder udover, hvad der fremgår af pkt. 3.
5. Såfremt De ønsker at reklamere over fabriktions-/materialefejl, skal reklamationen ske inden for rimelig tid, efter at fejlen er opdaget eller burde være opdaget. Reklamationen kan ske til Cetonia A/S eller til den entreprenør/leverandør, der har leveret produktet.
6. Denne garanti kan ikke gøres gældende, såfremt de påberåbte fabriktionsfejl-/materialefejl skyldes fejlagtig montage, manglende eller utilstrækkelig vedligeholdelse eller fejlagtig betjening. Der henvises til Cetonia A/S brugervejledning.
7. For så vidt angår vinduets trækomponenter, der er overfladebehandlet fra fabrik, henledes opmærksomheden især på brugervejledning og "Forventet udfald af industrielt overfladebehandlede træelementer" (Bilag 14 i Vinduesindustriens tekniske bestemmelser. Bestemmelserne kan rekvireres hos Cetonia A/S). Det er vigtigt, at vinduets udvendige flader vedligeholdes ved afvaskning 2 gange årligt for at bevare overfladebehandlingens holdbarhed. Såfremt De ikke har modtaget en bruger-vejledning i forbindelse med leveringen, kan denne rekvireres direkte fra Cetonia A/S.
8. De kan ikke under denne garanti påberåbe Dem fejl, der skyldes forbehold, der ligger uden for normal anvendelse og brug. Fejl der eksempelvis kan henvises til fejlagtig opbevaring, transport eller montage af en mellem-handler/entreprenør, kan ikke gøres gældende over for Cetonia A/S med henvisning til denne garanti.
9. Denne garanti gælder alene for produkter der, når garantien gøres gældende, befinder sig i Danmark med undtagelse af Island, Grønland og Færøerne.

ISOLERINGSRUDER

I en periode på 5 år regnet fra indstempled fabrikationstidspunkt garanterer Cetonia A/S, at isoleringsruder monteret i døre/vinduer forbliver fri for støv og dug i rudens indre.

Garantien er betinget af, at:

1. Ruden i afstandsskinnen er forsynet med produktions-tidspunkt (måned og år).
2. Ruden er korrekt rengjort og beskyttet i byggeperioden.
3. Ruden er ikke beskadiget af ydre påvirkninger for eksempel stød, slag, bevægelser i tilstødende konstruktioner og lignende.
4. Der ikke opstår skader som følge af frostsprængninger, termisk påvirkning i øvrigt, eller kemiske angreb på glasset.
5. Ruden ikke har været udsat for bearbejdning efter levering, for eksempel slibning, sandblæsning, ætsning, maling, på klæbning eller anden overfladebehandling.
6. Der foretages nødvendig, løbende vedligeholdelse af ramme/karm.

Visuelle fejl vil blive bedømt i henhold til Glasindustriens regler for "Termoruders visuelle kvalitet", juli 2009. denne kan rekvireres direkte fra Cetonia A/S.

TILBEHØR

1. På alt el-tilbehør ydes der 1 års garanti
2. På alt tilbehør der gennembrøder konstruktionen (ventiler, brevindkast, kattelomme etc.), ydes der ingen garanti for tæthed mod vind og vand.



DANSK
VINDUES
VERIFIKATION



Cetonia

Vinduer & døre

Hedemølle Industrivej 1 • 8850 Bjerringbro • Tlf: 87 51 32 00
www.cetonia.dk • Email: info@cetonia.dk